

Mists (*Nebbie*)

for High Voice and Orchestra

Ada Negri (1870–1945)

English Singing Translation by Stanley M. Hoffman

Ottorino Respighi (1879–1936)

Arranged by Stanley M. Hoffman (b. 1959)

Lento (♩ = 50)

The musical score is arranged in systems. The top system includes Flute I, Flute II, Oboe, English Horn, Clarinet in B♭, Bass Clarinet in B♭, Bassoon, and Contrabassoon. The middle system includes Horn I in F, Horn II in F, Horn III in F, Horn IV in F, Trumpet I in B♭, Trumpet II in B♭, Trombone, Bass Trombone, Tuba, Bass Drum, Suspended Cymbal, and Tam-tam. The bottom system includes Soprano, Alto, Tenor, Bass, Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass. The score features various dynamics such as *pp*, *p*, and *cresc.*, and includes performance instructions like *bring out*. The vocal parts have lyrics in both English and Italian. A large diagonal watermark 'COPYING IS ILLEGAL' is overlaid on the score.

Music and Words: Public Domain.

Arrangement: © Copyright 2018, 2023 by Stanley M. Hoffman.

www.stanleymhoffman.com All rights reserved

4

Fl. I *mf* *ff dim.* *p* *cresc.*

Fl. II *ff dim.* *p* *cresc.*

Ob. *ff dim.* *p* *cresc.*

Eng. Hn. *ff dim.* *p* *cresc.*

Cl. *ff dim.* *p* *cresc.*

B. Cl. *mp dim.* *p* *cresc.*

Bsn. *mp dim.* *p* *cresc.*

Cbsn. *p*

Hn. I *ff dim.*

Hn. II *ff dim.*

Hn. III *ff dim.* *dim.*

Hn. IV *ff dim.* *dim.*

Tpt. I *ff dim.* *dim.*

Tpt. II *ff dim.* *dim.*

Tbn. *mp dim.*

B. Tbn. *mp dim.*

Tba.

B. D. *ff* *(l.v.)*

Sus. Cym. *pp* *molto* *ff* *(l.v.)*

T.-t.

S *div.* *unis.* *mf*
 Rise from the si - lence Soft - ly. Croak - ing high, — the crows, — Trust their
 Sal - go - no dal ta - cen - te Pia - no. Al - to grac - chian - do, i cor - vi, Fi - da - ti al là - li

A *div.* *unis.* *mf*
 Rise from the si - lence Soft - ly. Croak - ing high, — the crows, — Trust their
 Sal - go - no dal ta - cen - te Pia - no. Al - to grac - chian - do, i cor - vi, Fi - da - ti al là - li

T *mf*
 Croak - ing high, — the crows, — Trust their
 Al - to grac - chian - do, i cor - vi, Fi - da - ti al là - li

B *mf*
 Croak - ing high, — the crows, — Trust their
 Al - to grac - chian - do, i cor - vi, Fi - da - ti al là - li

Vln. I *ff dim.* *p* *cresc.*

Vln. II *ff dim.* *p* *cresc.*

Vla. *div.* *ff dim.* *unis.* *p* *cresc.*

Vc. *ff dim.* *p* *cresc.*

Cb. *ff dim.* *p* *cresc.*

p *cresc.*

9

Fl. I *f dim. p cresc.*

Fl. II *f dim. p cresc.*

Ob. *f dim.*

Eng. Hn. *f dim. p cresc.*

Cl. *f dim. p cresc.*

B. Cl. *f dim. p cresc.*

Bsn. *f dim. p cresc.*

Cbsn. *f dim. p cresc.*

Hn. I *mp cresc. f dim. p cresc.*

Hn. II *mp cresc. f dim. p cresc.*

Hn. III *mp cresc. f dim. p cresc.*

Hn. IV *mp cresc. f dim. p cresc.*

Tpt. I *mp cresc. f dim. p cresc.*

Tpt. II *mp cresc. f dim. p cresc.*

Tbn. *mp cresc. f dim. p cresc.*

B. Tbn. *mp cresc. f dim. p cresc.*

Tba. *mp cresc. f dim. p cresc.*

B. D. *mp*

Sus. Cym. *p mp* bring out *mp* To Cymbals

T.-t. *f mp*

S
 black wings, While mad - ly tra - vers - ing the Moors. From the air to the raw bit - ing storm The pained
 ne - re, Tra - ver - san le - bru - ghie - re Tor - vi. Del - la - e - re ai mor - si cru - di Gli ad - do - lo - ra - ti

A
 black wings, While mad - ly tra - vers - ing the Moors. From the air to the raw bit - ing storm The pained
 ne - re, Tra - ver - san le - bru - ghie - re Tor - vi. Del - la - e - re ai mor - si cru - di Gli ad - do - lo - ra - ti

T
 black wings, While mad - ly tra - vers - ing the Moors. From the air to the raw bit - ing storm The pained
 ne - re, Tra - ver - san le - bru - ghie - re Tor - vi. Del - la - e - re ai mor - si cru - di Gli ad - do - lo - ra - ti

B
 black wings, While mad - ly tra - vers - ing the Moors. From the air to the raw bit - ing storm The pained
 ne - re, Tra - ver - san le - bru - ghie - re Tor - vi. Del - la - e - re ai mor - si cru - di Gli ad - do - lo - ra - ti

Vln. I *f dim. p cresc.*

Vln. II *f dim. p cresc.*

Vla. *f dim. p cresc. unis.*

Vc. *f dim. p cresc.*

Cb. *f dim. p cresc.*

14

Fl. I *ff dim.* *f* *pp* *f* *pp*

Fl. II *ff dim.* *f* *pp* *f* *pp*

Ob. *ff dim.* *pp* *pp*

Eng. Hn. *ff dim.* *f* *pp* *f* *pp*

Cl. *ff dim.* *f* *pp* *f* *pp*

B. Cl. *ff dim.* *f* *pp* *f* *pp*

Bsn. *ff dim.* *f* *pp* *f* *pp*

Cbsn. *ff dim.* *f* *pp* *f* *pp*

Hn. I *ff dim.*

Hn. II *ff dim.*

Hn. III *ff dim.*

Hn. IV *ff dim.*

Tpt. I *ff*

Tpt. II *ff dim.*

Tbn. *ff dim.*

B. Tbn. *ff dim.*

Tba. *ff dim.*

B. D. *ff*

Sus. Cym. *ff* *bring out pp*

T.-t. *bring out p sim.*

S
tree trunks Of - fer, pray - ing the na - ked branch - es. How cold I am! I am a - lone;
tron - chi Of - fron pre - gan - do i bron - chi nu - di. Co - me ho fred - do! Son so - la;

A
tree trunks Of - fer, pray - ing the na - ked branch - es. How cold I am! I am a - lone;
tron - chi Of - fron pre - gan - do i bron - chi nu - di. Co - me ho fred - do! Son so - la;

T
tree trunks Of - fer, pray - ing the na - ked branch - es. How cold I am! I am a - lone;
tron - chi Of - fron pre - gan - do i bron - chi nu - di. Co - me ho fred - do! Son so - la;

B
tree trunks Of - fer, pray - ing the na - ked branch - es. How cold I am! I am a - lone;
tron - chi Of - fron pre - gan - do i bron - chi nu - di. Co - me ho fred - do! Son so - la;

Vln. I *ff dim.* *f* *pp* *f* *pp*

Vln. II *ff dim.* *f* *pp* *f* *pp*

Vla. *ff dim.* *f* *pp* *f* *pp*

Vc. *ff dim.* *f* *pp* *f* *pp*

Cb. *ff dim.* *f* *f*

20

Fl. I *pp* *cresc.*

Fl. II *pp* *cresc.*

Ob. *cresc.*

Eng. Hn. *pp* *cresc.*

Cl. *pp* *cresc.*

B. Cl. *pp* *cresc.*

Bsn. *cresc.*

Cbsn. *pp* *cresc.*

Hn. I

Hn. II

Hn. III

Hn. IV

Tpt. I

Tpt. II

Tbn.

B. Tbn.

Tba.

B. D.

Sus. Cym. *p* (l.v.) To Cymbals

T.-t. *p* (l.v.)

S. *(optional solo)* *pp mormorato* (tutti)

From the gray sus-pen - ded sky A dis - tinct moan Flies. And it re-peats to me:

Pel gri - gio ciel sos - pin - to Un ge - mi - to - dè - stin - to Vo - - la; E mi ri - pe - te:

A. And it re-peats to me: E mi ri - pe - te:

T. *div.* And it re-peats to me: E mi ri - pe - te:

B. *oo* And it re-peats to me: E mi ri - pe - te:

Vln. I *pp* *unis.* *div.* *cresc.*

Vln. II *pp* *div.* *cresc.*

Vla. *pp* *unis.* *div.* *cresc.*

Vc. *pp* *unis.* *cresc.*

Cb. *pp* *cresc.*

WOODWINDS: Fl. I, Fl. II, Ob., Eng. Hn., Cl., B. Cl., Bsn., Cbsn., Hn. I, Hn. II, Hn. III, Hn. IV, Tpt. I, Tpt. II, Tbn., B. Tbn., Tba.

PERCUSSION: B. D., Cym., T.-t.

STRING: Vln. I, Vln. II, Vla., Vc., Cb.

VOCAL: S, A, T, B.

Vocal Text:

Come; The val - ley is dark. O sad, o un - loved one, Come! Come!

Vie - ni; È bu - ia la val - la - ta. O tri - ste o di - sa - ma - ta, Vie - ni! Vie - - - - - ni!

div. ni!

unis.